

1  
Level

KOREAN  
CLASSIC  
READER

# 봄은 다시, 여름으로

두 번째 이야기



**Published by Sophora Books**

Jinju, South Korea

Copyright © Sophora Books, 2024.

For more information, visit [sophorabooks.com](http://sophorabooks.com) or contact [admin@sophorabooks.com](mailto:admin@sophorabooks.com).

**Spring Again, and Summer Part Two- Korean Classic Reader**

- Level 1 - Korean Edition / Original story - Loosely based on Northanger Abbey by Jane Austen

[Adaptation and written by] Lee-Anne Davis & Sung-Ju Kim

[illustrated by] Blue Dust



9 791199 041325  
ISBN 979-11-990413-2-5

₩7,500 (KRW)

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or distributed without permission, except as allowed under copyright law.

Spring Again, and Summer  
Part Two

# 봄은 다시, 여름으로

두 번째 이야기





## Table of Contents

### 1부\_ Spring Again, and Summer - Part Two

Introduction • 08

Adaptation notes • 09

Who is Sophora Books? • 10

Characters • 11

Setting • 12

Locations • 13





## 2부\_ 봄은 다시, 여름으로 - 두 번째 이야기

제1장 소원 • 18

제2장 졸업 • 28

제3장 학교 • 38

제4장 봄 • 50

제5장 콘서트 • 60

제6장 병원 • 68

제7장 진실 • 80

제8장 목소리 • 88

### 부록

Language Notes • 96

Key Words-Footernote • 97

Appendix A-Glossary • 100

Appendix B-Grammar • 101

Further Materials and Other Books • 102



# 제1부



ABOUT THIS BOOK

General information about this series

## Introduction

---

Thank you for purchasing a copy of the Korean Classic Reader Series. This graded reader collection is written for you as a Korean-language learner who wants to read more in Korean. Since this is not your first time reading with us, you know exactly what to expect, so we'll keep our introduction short.

This second part of the story uses the exact same 150 words limit. There will be new keywords that are repeated throughout the story to help you remember new words. The structure is still the same.

In this edition, we'd like to give some credit and acknowledgements to:

Original story – Loosely based on Northanger Abbey by Jane Austen

Adaptation and written by Lee-Anne Davis & Sung-Ju Kim

Illustrated by Blue Dust

A very big thank you to test-readers Nu-ri Jeon, Michelina Muhadi and the various other readers who gave up their time to read this story and give us their honest feedback.

We appreciate all the people who have helped in the background – the Korean language teachers, and numerous people who have given us advice, encouraged and supported us throughout this process of creating this second part of Spring Again, and Summer.



## Adaptation Notes

---

We assume that you have completed part one of this two-part series and would be curious to find out what happens next. This adaptation is a fantasy version of the original story using time travel to take opportunities that Jo Seo-ha missed before. Spring Again and Summer's Part Two focuses on taking courage and standing up for yourself when you recognise someone is mistreating you. The main focus is on Catherine and Isabella's relationship in Northanger Abbey as Isabella knew how to manipulate situations for her benefit. We take a look at the protagonist who has seen this situation before and attempts to handle it differently.

This story is still level 1 but will focus on expanding your vocabulary and increasing your speed and confidence in reading in Korean.

## Who is Sophora Books?

---

At Sophora Books, we aim to help Korean-language learners expand their imagination in Korean through stories. We understand the efforts you take to read in another language so when you get to the end of this book and you feel excited, and accomplished, that's our job done. The next part is to keep practising and growing in your language journey.

For more information please go to our website [sophorabooks.com](http://sophorabooks.com).

## Characters

---

Catherine Morland - 조서하 - [Jo Seo-ha]

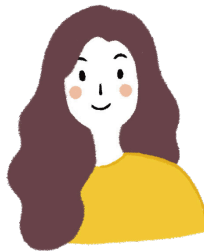
Henry Tilney - 박인호 - [Park In-ho]

Isabella Thorpe - 강민애 - [Kang Min-yae]

Eleanor Tilney - 최하나 - [Choi Ha-na]

James Morland - 황시우 - [Hwang Si-woo]

[Additional Character] 조정아 - [Jo Jeong-Ah] Seo-ha's sister



조서하



박인호



강민애

## Setting

---

Time: 2018

Cities: Daegu and Seoul, South Korea

Genre: A fantasy story

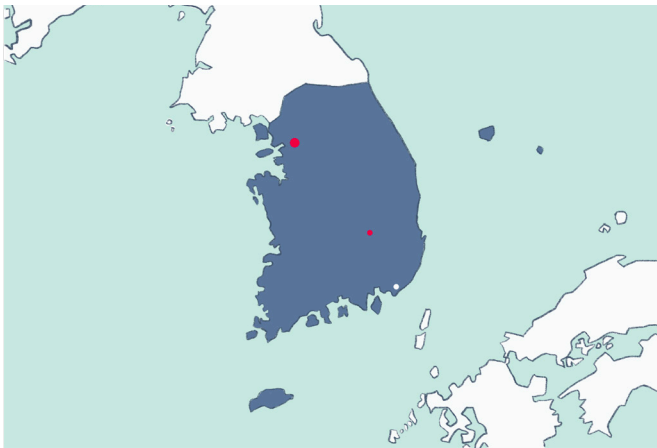
## Locations

### 서울 (Seoul)

The capital of South Korea, in the west on the Han River: capital of Korea from 1392 to 1910; became capital of South Korea in 1948; cultural and educational centre.

### 대구 (Daegu)

The metropolitan city located in the center of southeastern region of Korea; manufacturing flourished including the textile industry; it is a major producer of apples.





# 제2부

---



봄은 다시, 여름으로 - 두 번째 이야기

제 1 장

소원







거실이었다. 서하는 화장실로 가서 거울을 보았다.



Track 01

여행을 끝낸 서하가 버스를 탔다. 버스는 **남산공원을**  
지나고 있었다.

창밖의 남산타워를 보면서 서하가 생각했다.

‘인호한테 좋아한다고 말할까? 아니야, 인호는 지금 하나랑  
사귀고 있잖아.’

서하는 손톱을 뜯었다.

---

1 창밖 n. outside the window

2 손톱을 뜯다 id. pick one's fingernails. state of nervous

그때 ‘쿵’하는 소리가 들렸다. 교통사고였다. 서하가 탄  
버스가 갑자기 멈췄다. 하지만 서하의 눈 앞에 자동차가 보였다.  
 자동차는 버스와 가까워졌다.

‘쿵!’

서하가 쓰러졌다.

“소원을 들어주겠습니다. 어떤 소원이 있습니까?”

서하가 눈을 크게 뜨고 말했다.

“누구세요? 무슨 소원을 말씀하시는 거죠?”

서하가 말했다.

“교통사고 나기 전으로 가고 싶어요.”

---

3 쿵 adv. bang

4 교통사고 n. car crash

5 가까워지다 v. approach

6 쓰러지다 v. fall (down)

7 소원 n. wish

8 들어주다 v. grant a request

\*\*

서하가 눈을 떴다. 거실이었다. 서하가 손으로 얼굴을 만졌다.  
다치지 않았다. 이상했다. 서하는 화장실로 가서 거울을 보았다.

‘교통사고가 났었는데……?’  
4

그때 문자가 왔다. 인호였다. 정아가 서하를 깨웠다.  
9

“서하야, 일어나.”

“언니, 오늘 무슨 요일이야?”

“무슨 요일인지도 몰라?”

서하가 고개를 끄덕였다.  
10

“2018년 1월 16일 화요일이잖아. 며칠 아프더니 요일도  
11

기억 안 나? 네 이름은 기억나?”

정아가 웃으며 말했다.

---

9 깨우다 v. wake (up)

10 고개를 끄덕이다 id. nod one's head

11 며칠 n. a few days

‘내가 아팠다고?’

서하는 손톱을 뜯었다. 또 문자가 왔다.

2



‘뭐지? 이전에도 인호한테 이런 문자를 받은 거 같아…….’

근데 언니가 왜 1월이라고 했지? 8월이 아니야?’

12

서하는 손톱을 뜯었다.

2

\*\*

서하가 옷을 갈아입고 나갔다. 편의점에는 사람이 없었다.

13

인호가 문을 열고 들어왔다.

“안 추워?”

“괜찮아.”

인호가 **코트**를 벗어 주었다. 서하가 인호를 보며 말했다.

“너는 안 추워?”

“추워.”

---

12 근데 adv. by the way

13 갈아입다 v. change (one's clothes)

인호가 서하를 바라보며 웃었다.

“대학 생활, 많이 걱정 돼?”

서하가 말했다.

“응, 조금.”

인호가 힘 없는 목소리로 말했다.

“그냥 열심히 하면 되지! 너무 걱정하지 마.”

“그렇겠지?”

인호가 서하를 바라보며 말했다.

“지난 일요일이 내 생일이었잖아. 내가 생일날 무슨 소원

7

빌었는지 알아?

14

“아니.”

서하가 고개를 저었다.  
15

“네가 건강하길 빌었어.”  
14

인호가 서하를 바라보며 미소를 지었다.  
16

“근데 내 소원이 이루어졌어. 봐! 너 이제 건강하잖아.”  
12      7      17

서하가 말했다.

“근데 나 아팠던 기억이 안 나.”  
12

“너 정말 기억이 안 나?”

“사고가 났었던 기억은 있는데…….”

“사고? 무슨 사고? 너무 아파서 기억을 못 하는 거 아니야?”

“그런가……?”

---

15 고개를 젓다 id. shake one's head, say "no"

16 미소를 짓다 id. put on a smile

17 이루어지다 v. be achieved



“응. 너 며칠 많이 아팠잖아.”  
11

“내가 그랬어? 정말 기억 안 나. 근데 나도 소원을 빌었어.”  
12 7 14

“무슨 소원?”  
7

“비밀이야!”

‘지금 인호한테 좋아한다고 말해 볼까?’

서하가 속으로 생각했다.

그때 갑자기 서하 머리가 너무 아팠다.

“서하야, 괜찮아? 내가 집에 데려다 줄게. 집에 같이 가자.”

“괜찮아, 혼자 갈 수 있어.”  
18

서하는 혼자 생각할 시간이 필요했다.  
18